

Vendredi 15 novembre

Bibliothèque municipale de Bordeaux

Auditorium Jean-Jacques Bel, rez-de-rue

85, Cours du Maréchal Juin 33000 Bordeaux

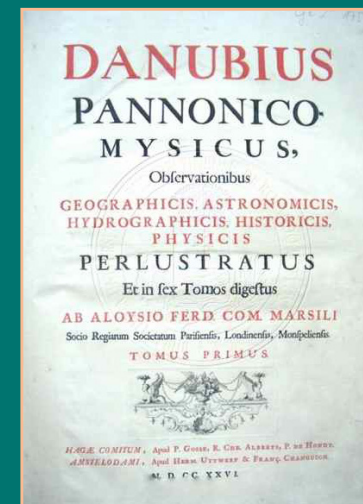
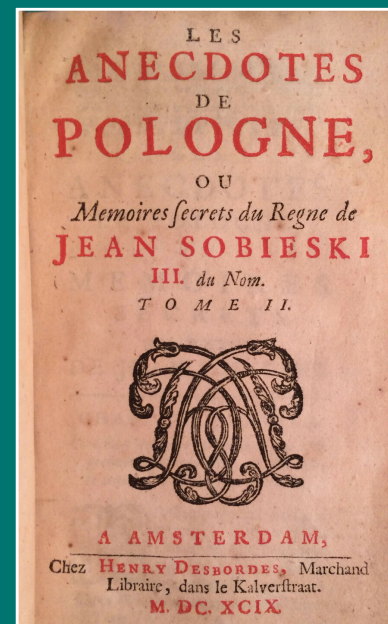
Thème 3 > Les médiateurs de l'échange culturel entre l'Ouest et l'Est de l'Europe

Présidence : Éric Suire

- 10h > **Dimitri Garnarczyk** (Docteur de l'Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle)
« Le dictionnaire et la bibliothèque : circulation des livres et des mots dans la Pologne saxonne »
- 10h30 > **Ferenc Tóth** (Professeur au Centre de recherches en Sciences humaines, Budapest)
« Vies parallèles. Deux diplomates bibliophiles hongrois entre Occident et Orient : François de Tott et Charles Eméric Revczky »
- 11h > **János Kalmár** (Professeur à l'Université ELTE, Budapest, et à l'Université EKE, Eger)
« La Monarchie des Habsbourg et le Saint-Empire d'après les Voyages de Montesquieu »
- 11h30 > **Discussions et pause**
- 12h > **Déjeuner**

Présidence : **Guillaume Flamerie de Lachapelle**

- 14h > **Stanislaw Roszak** (Professeur à l'Université de Torun, Pologne)
« *Le véritable mentor* de Louis-Antoine Caraccioli : le guide français sur la façon de voyager en Europe »
- 14h30 > **Dzianis Kandakou** (Professeur à l'Université d'État de Polotsk, Biélorussie)
« Le "Troubadour prisonnier" et la noblesse de Courlande : le dialogue culturel à travers le livre français »
- 15h > **Discussions**
- 15h30 > **Table ronde conclusive / Dialogue** entre les intervenants du colloque et le public autour du thème **Le livre, un élément de connaissance / reconnaissance de « l'autre Europe » ?**



Colloque du CEMMC

Le livre dans les échanges culturels entre Européens de l'Est et de l'Ouest, du XVIII^e siècle à nos jours

14 novembre 2019 > MSHA > Salle Jean Borde, rez-de-chaussée

15 novembre 2019 > Bibliothèque municipale de Bordeaux
Auditorium Jean-Jacques Bel, rez-de-rue
85, Cours du Maréchal Juin 33000 Bordeaux

Organisation et contacts

Olga Gille-Belova > Olga.Gille-Belova@u-bordeaux-montaigne.fr
Éric Suire > Eric.Suire@u-bordeaux-montaigne.fr

Compétition et Impression : 0281 97 Bordeaux Montaigne - Septembre 2019

Jeudi 14 novembre

MSHA > Salle Jean Borde, rez-de-chaussée

Domaine universitaire • 10, Esplanade des Antilles 33607 Pessac

- ▶ 9h30 > **Accueil des participants, ouverture de la journée**
- ▶ 10h > **Introduction scientifique** par Olga Gille-Belova et Éric Suire

Thème 1 > Des bibliothèques ouvertes sur « l'autre Europe » ?

Présidence : Michel Figeac

- ▶ 10h30 > **Éric Suire** (MCF HDR, Université Bordeaux Montaigne)
« Le voyage immobile. L'Europe centrale et orientale dans les bibliothèques des élites françaises au XVIII^e siècle »
- ▶ 11h > **István Monok** (Professeur d'histoire du livre, directeur général des Archives et Bibliothèques de l'Académie des sciences de Hongrie)
« Le livre français dans les bibliothèques des aristocrates hongrois au tournant du XVIII^e et du XIX^e siècle »
- ▶ 11h30 > **Maciej Forycki** (Professeur d'histoire à l'Université de Poznań, Pologne, directeur du Centre parisien de l'Académie polonaise des Sciences)
« La bibliothèque Załuski - témoin d'échanges, victime de dévastations (XVIII^e-XX^e siècles) »
- ▶ 12h > **Discussions**
- ▶ 12h30 > **Déjeuner**

Thème 2 > Circulation et réception des livres entre les deux Europes

Présidence : Maryse Dennes

- ▶ 14h > **Ekaterina Domnina** (Maître de conférences à l'Université d'État de Moscou Lomonossov)
« Italian Humanism and Petrine Enlightenment: the case of Polydor Vergil (1470-1555) »
- ▶ 14h30 > **Sergueï Karp** (Directeur de recherches à l'Institut d'histoire universelle de l'Académie des Sciences de Russie, Moscou)
« La censure française, la liberté anglaise et le "catéchisme moral" pour Catherine II »
- ▶ 15h > **Claire Madl** (Université Charles de Prague)
« L'imprimé, vecteur de diffusion du jardin paysager vers l'Est de l'Europe : modèles, traductions, médiatisations »
- ▶ 15h30 > **Discussions et pause**

Présidence : Olga Gille-Belova

- ▶ 16h > **Agnieszka Wiczorek** (Maître de conférences à l'Université de Torun, Pologne)
« Les ouvrages religieux français et leur rôle dans l'activité missionnaire de la Congrégation de la Mission de Saint Vincent de Paul en Pologne aux XVII^e et XVIII^e siècles »
- ▶ 16h30 > **Irina Khruleva** (Maître de conférences à l'Université d'État de Moscou Lomonossov)
« The Impact of Religious Ideas of the English Enlightenment on Russian Socio-political thought »
- ▶ 17h > **Milena Lenderová** (Professeur à l'Université de Pardubice, Tchéquie)
« *Conseils sur la direction des salles d'asiles* : l'œuvre de Marie Pape-Carpantier (1815-1878), sa traduction et son impact à Prague »
- ▶ 17h30 > **Olga Konkka** (Docteur de l'Université Bordeaux Montaigne)
« Le *Livre noir* d'Ilya Ehrenbourg et de Vassili Grossman en Russie et en Occident : au cœur des enjeux liés à la mémoire de la Shoah »
- ▶ 18h > **Discussions**